



CHAPTER 1 (Supp.)

An Act to Amend the Corrections Act

Assented to March 12, 1999

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 Section 35 of the Corrections Act, chapter 132 of the Revised Statutes, 2011, is amended

(a) by adding after paragraph (a) the following:

(a.1) respecting community correctional services and community correctional service providers;

(a.2) respecting a system of standards, procedures and inspections for the management of community correctional service providers and community correctional services delivered under this Act;

(a.3) respecting staff qualifications and staff requirements of community correctional service providers;

(a.4) respecting insurance coverage for community correctional service providers;

(b) in paragraph (c) by striking out “inmates” and substituting “inmates both within a correctional institution and while outside a correctional institution receiving a community correctional service”;

CHAPITRE 1 (suppl.)

Loi modifiant la Loi sur les services correctionnels

Sanctionnée le 12 mars 1999

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 L'article 35 de la Loi sur les services correctionnels, chapitre 132 des Lois révisées de 2011, est modifié

a) par l'adjonction après l'alinéa a) de ce qui suit:

a.1) concernant les services correctionnels communautaires et les fournisseurs de services correctionnels communautaires;

a.2) concernant un système de normes, de procédures et d'inspections applicables à la gestion des fournisseurs de services correctionnels communautaires et aux services correctionnels communautaires offerts en vertu de la présente loi;

a.3) concernant les besoins en personnel et les qualifications du personnel des fournisseurs de services correctionnels communautaires;

a.4) concernant la couverture d'assurance des fournisseurs de services correctionnels communautaires;

b) à l'alinéa c), par la suppression de « détenus » et son remplacement par « détenus qui sont prestataires d'un service correctionnel communautaire, que la pres-

tation du service se fasse sur le site de l'établissement correctionnel ou non »;

(c) in paragraph (d) by striking out “inmates” and substituting “offenders”;

c) à l'alinéa d), par la suppression de « détenus » et son remplacement par « délinquants »;

(d) in paragraph (i) by striking out “inmates” and substituting “offenders”.

d) à l'alinéa i), par la suppression de « détenus » et son remplacement par « délinquants ».

2 *This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

2 *La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur au jour ou aux jours fixés par proclamation.*

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés